

Genre de véhicule 51) Chariot de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrique ZETTELMEYER	Type Z L 5 0 1 B	Fiche d'homologation No CH 5928 05
--	-----------------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur	ZETTELMEYER BAUMASCHINEN GmbH, D-5503 Konz-Könen (D)
Identification	sur la plaquette du constructeur "ZL 501 B" numéro du châssis -
Plaquette du constructeur	à droite, à l'arrière du chariot AV
Numero du châssis	à droite, à l'avant du chariot AV
Identification du moteur	"3L30Z" à gauche, en haut sur le carter du volant (frappé par l'importateur)
Importateur	ROBERT AEBI AG, Uraniastrasse 31/33, 8023 Zurich

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	HATZ
Suspension	-	Type	3L30Z
Direction	hydrostatique+assist.hydraulique; articulée	Construction	en ligne
Entraînement	toutes roues	Temps	4
Frein de service	hydraulique, disque, sur l'arbre à cardan, sur toutes les roues	Position	arrière/en travers
Frein auxiliaire	mécanique, tambours, sur les roues arrière	Carburant	D
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec sect.	Rafroidissement	air
Ralentisseur	-	Alestage	95
Contrôle 2 circuits	-	Cylindree	2125
		Puissance en kW	30,2 DIN
		Couple max. Nm	108
		Silencieux	1 pot dans carénage: 580x130x138 mm
			carénage-moteur HATZ-Silent-Pack

Carrosserie/Équipement	pelle chargeuse (cabine de sécurité) \$)		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité avant	-	amère	-
Cale	1/320x160x190 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Reservoir carburant	1/tôle d'acier, 50 litres		
Avertisseur	BOSCH (E) 20018	ou d'autres modes homologues	
Nombre de places	total 1	av	centre ar

Dimensions **)	extérieur			
Longueur	4920	-	5020	Empattement 1950
Largeur	1800			Essieu double av ar
Hauteur	2700			Voie av 1380
Porte à faux avant	1770	-	1870	Voie ar 1380
Porte à faux arrière	1200			Braquage Ø g 7800 d 7800
Garde au sol	à vide -			en charge -

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	2450	1800	4250 **)
Répartition charge			-
			4250
Poids garantis			5800
Pneus	12.5 - 18 MPT	12.5 - 18 MPT	+)
Ply/bar	8 / 2,5	8 / 2,5	
Charge	4455	4455	
pour Vmax	25	25	
Jantes	11 x 18 acier		
		mécanique	automatique
Garantie poids remorque avec/sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorque testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur			20 km/h
testée 19,0 km/h à /min 2900		moteur -	prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boite de vitesses	le	dB/A	dB/A	/min			Genre du véhicule		
h2	8,05	81,0	74,0	2100		ach)	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Valeurs d'émission 1.10		86 remplies					Marque et type	ZETTELMEYER ZL 501 B	
Homologation No CH		5928 05					Carrosserie	pelle chargeuse	
F	G	H	J	R		Places			
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				total		1	avant
b = 2,00 à 2600 /min	k = a	/min	k = a	/min		Poids à vide	4250	Carburant	D
b = a /min	k = a	/min	k = a	/min		Charge utile	-	Cylindrée	2125
b = a /min	k = a	/min	k = a	/min		Poids total	4250	CV-impôt	10,82
O	O+P								
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule 3300 - 3400 mm
- \*\*\*) Dimensions/poids : avec pelle standard, capacité 0,6 m<sup>3</sup>.
- +) Variante de pneus : 12.5 - 20 MPT 8 PR 4250 (2,5) Vmax 30 km/h; jantes 11 x 18 acier  
14.5 - 20 10 PR 5400 (2,5) 25 km/h; jantes 11 x 20 acier
- §) Equipement : la distance du sol de feux de croisement ainsi que la distance du sol et celle des clignoteurs latéraux depuis l'avant du vhc sont admises pour raisons techniques;  
livrable sur demande sans cabine - les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Inscription dans le permis de circulation:

- 125 - Autorisation spéciale obligatoire (14 - manœuvres difficiles ... miroirs d'angles min. 300 cm<sup>2</sup>);
- 157 - Signalisation jaune/noire: dispositif protecteur sel. code 138;
- 138 - Protection : les dents resp. la lame niveleuse de la pelle;
- 141 - Assurer : les leviers de commande de la partie hydr. de travail/pelle chargeuse;
- 160 - Montage : feux de gararit resp. de position à l'AV de la pelle chargeuse.

Lieu et date de l'homologation Regensdorf, 6.11.85 Ta(ZH)/PR

Remplace la fiche d'homologation du 06.11.85  
01.06.88 - Dimensions SW

Service fédéral d'homologation

*Jy*

*lu*